

Mit DSC

WEITERLEITUNG EINES NOTALARMS

Ohne DSC

Ein Schiff, das Kenntnis hat, dass sich ein anderes Schiff in Seenot befindet, soll in zwei Fällen eine DSC-Weiterleitung eines Notalarms senden:
1. Das Schiff in Not ist selbst nicht in der Lage, einen Notalarm zu senden.
2. Der Kapitän des Schiffes hält weitere Hilfe für erforderlich.

Einstellung des DSC-Controllers:

Distress Relay Call

- All ships call
- Selective call
MMSI: --- ---
- Communication type
phone simplex
- Ship in distress
MMSI: **211550 550**
- Nature of distress
flooding
- Distress position
54:47 N 014:22 E
- Distress time **10:00**

Statt eines „All-ships-call“ kann auch ein Selektivruf an die nächste zuständige KüFuSt gesendet werden.

Alle Daten werden automatisch aus dem DSC-Notalarm übernommen.
Nur wenn kein DSC-Notalarm vorliegt müssen sie - soweit vorhanden - eingegeben werden.

Beispiel: Auf Position 55° 20' N 007° 10' E wird um 16:15 UTC ein kieloben treibendes kleines Segelboot mit blauem Rumpf gesichtet. Der Notfall soll an Bremen Rescue (MMSI 002111240) gemeldet werden.

Einstellung des DSC-Controllers:

Distress Relay Call

- All ships call
- Selective call
MMSI: 002111240
- Communication type
phone simplex
- Ship in distress
MMSI: --- ---
- Nature of distress
sinking
- Distress position
55:20 N 007:10 E
- Distress time **16:15**

*Mayday Relay Mayday Relay
Mayday Relay
Hier ist
Ursus Ursus Ursus / DBCL
Ich empfang eine Notmeldung
um 1000 UTC auf UKW-Kanal 16*

*Mayday Andrea / DMDC
Notposition
54 Grad 47 Minuten Nord
014 Grad 22 Minuten Ost
Ich wiederhole
fünf-vier vier-sieben Nord
null-eins-vier zwei-zwei Ost
um 1000 UTC
ich wiederhole eins-null null-null
Schwerer Wassereinbruch
Schiff sinkt
4 Mann an Bord
keine Verletzten
Rettungsinsel verfügbar
Hier ist Ursus / DBCL
Over*

*Mayday Relay Mayday Relay
Mayday Relay
This is
Ursus Ursus Ursus call sign DBCL
I received a distress message
at 1000 UTC on VHF channel 16*

*Mayday Andrea call sign DMDC
distress position
54 degrees 47 minutes North
014 degrees 22 minutes East
I repeat
five-four four-seven north
zero-one-four two-two east
at 1000 UTC
I repeat one-zero zero-zero
Severe flooding
vessel is sinking
4 persons on board
no injured persons
life raft available
This is Ursus call sign DBCL
Over*

Ein weiteres Beispiel für die Weiterverbreitung einer Notmeldung:

*Mayday Relay Mayday Relay
Mayday Relay
Bremen Rescue Bremen Rescue
Bremen Rescue
Hier ist
Fit Fit Fit / DC 9559*

*Mayday Relay Mayday Relay
Mayday Relay
Bremen Rescue Bremen Rescue
Bremen Rescue
This is
Fit Fit Fit call sign DC 9559*

Seenot

Dringlichkeit

Sicherheit

Routine

GMDSS

Mit DSC

GEBOT DER FUNKSTILLE, ENDE DES NOTVERKEHRS

Ohne DSC

5

Den Empfang einer weitergeleiteten Notmeldung bestätigen

Schiffe, die eine von einem anderen Schiff weitergeleitete Notmeldung empfangen, bestätigen diese wie oben beschrieben:

Mayday Mayday
211 770 770 211 770 770 211 770 770 211 770 770
211 770 770 211 770 770

Hier ist This is
211 124 420 211 124 420 211 124 420 211 124 420
211 124 420 / DHKD 211 124 420 call sign DHKD
Erhalten Mayday Received Mayday

Anschließend muss das bestätigende Schiff seine Mithilfe bei der Suche und Rettung anbieten.

Gebot, Funkstille einzuhalten

Havarist / Leitfunkstelle:

An alle Funkstellen All ships
Silence Mayday Silence Mayday

Ende des Notverkehrs

Mayday Mayday
An alle Funkstellen All stations
An alle Funkstellen All stations
An alle Funkstellen All stations
Hier ist This is
Bremen Rescue Bremen Rescue Bremen Rescue Bremen Rescue
Bremen Rescue Bremen Rescue
1330 UTC Andrea / DMDC 1330 UTC Andrea call sign DMDC
Silence fini Silence fini

Ich beobachte um 1400 UTC I observe at 1400 UTC
auf Position 55° 20' N 007° 10' E in position 55° 20' N 007° 10' E
kleines Segelboot mit blauem Rumpf small sailing boat with blue hull
kieloben treibend adrift bottom up
Hier ist Fit / DC 9559 This is Fit call sign DC 9559
Over Over

Den Empfang einer weitergeleiteten Notmeldung bestätigen

Schiffe, die eine von einem anderen Schiff weitergeleitete Notmeldung empfangen, müssen diese bestätigen:

Mayday Mayday
DBCL DBCL DBCL DBCL DBCL DBCL
Hier ist This is
Taurus Taurus Taurus / DLCB Taurus Taurus Taurus call sign DLCB
Erhalten Mayday Received Mayday

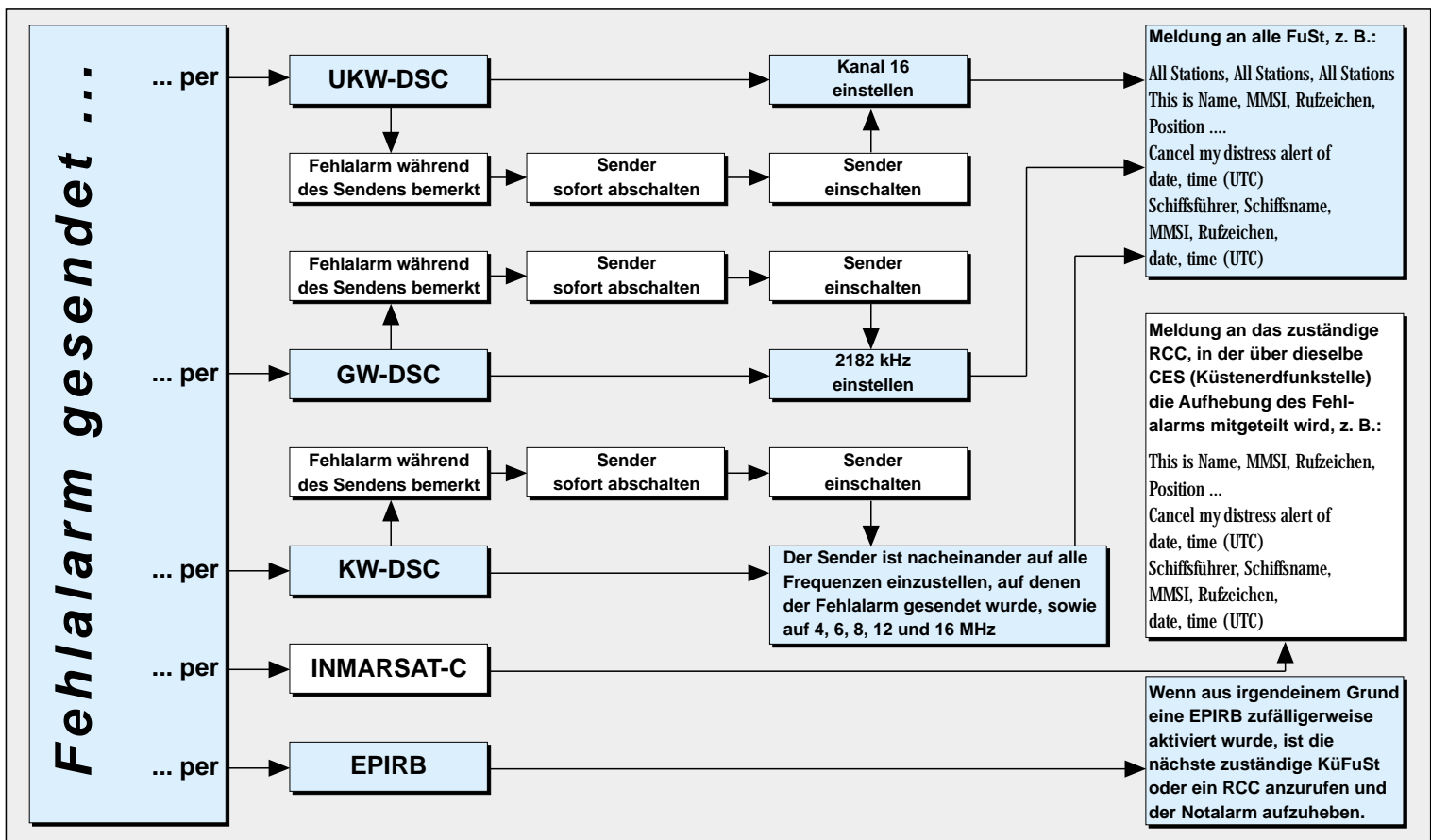
Gebot, Funkstille einzuhalten

Havarist / Leitfunkstelle:

An alle Funkstellen All ships
Silence Mayday Silence Mayday

Ende des Notverkehrs

Mayday Mayday
An alle Funkstellen All stations
An alle Funkstellen All stations
An alle Funkstellen All stations
Hier ist This is
Bremen Rescue Bremen Rescue Bremen Rescue Bremen Rescue
Bremen Rescue Bremen Rescue
1330 UTC Andrea / DMDC 1330 UTC Andrea call sign DMDC
Silence fini Silence fini



| | | | | |
|--------|---------------|------------|---------|-------|
| Seenot | Dringlichkeit | Sicherheit | Routine | GMDSS |
|--------|---------------|------------|---------|-------|

Dringlichkeitsmeldung an alle FuSt:

1. Folgende Rufdaten in den DSC-Controller eingeben und senden:

| | |
|------------------------|-------------------------|
| 1. KATEGORIE | 2. RUFTYP |
| • Routine | • Selective call |
| • Sicherheit | • MMSI: --- --- --- |
| • Dringlichkeit | • All ships call |
| • Not | • Special call |
| 3. KANAL 16 | 4. ADDITIONAL INFO |
| | Pay phone |

2. Hörer abnehmen und auf dem voreingestellten Kanal 16 senden:

| | |
|--------------------------------------|---|
| <i>Pan Pan Pan Pan Pan Pan</i> | <i>Pan Pan Pan Pan Pan Pan</i> |
| <i>An alle Funkstellen</i> | <i>All ships</i> |
| <i>An alle Funkstellen</i> | <i>All ships</i> |
| <i>An alle Funkstellen</i> | <i>All ships</i> |
| <i>Hier ist</i> | <i>This is</i> |
| <i>211 471 100 / DA 4711</i> | <i>211 471 100 call sign DA 4711</i> |
| <i>12 Meter langer Motorkreuzer</i> | <i>12-meter motor cruiser</i> |
| <i>auf Position</i> | <i>in position</i> |
| <i>53 Grad 46 Minuten Nord</i> | <i>53 degrees 46 minutes North</i> |
| <i>007 Grad 34 Minuten Ost</i> | <i>007 degrees 34 minutes East</i> |
| <i>Maschine ist ausgefallen</i> | <i>engine broken down</i> |
| <i>Schiff treibt auf die Küste</i> | <i>vessel is drifting ashore</i> |
| <i>Schlepphilfe dringend erbeten</i> | <i>tug assistance urgently required</i> |
| <i>Over</i> | <i>Over</i> |

Die Positionsangabe kann nicht per DSC mitgeteilt werden.

Eine an alle Funkstellen gerichtete Dringlichkeitsmeldung wird nicht bestätigt.
Der weitere Funkverkehr verläuft wie nebenstehend beschrieben.

Algebra / DG 3536 / MMSI 211681370 erleidet gefährlichen Wassereinbruch.
Das Leck ist lokalisiert, jetzt wird versucht, es abzudichten. Gelingt dies,

Eine Dringlichkeitsmeldung wird im GMDSS auf Kanal 16 gesendet.
Der anschließende Funkverkehr wird auf einen Arbeitskanal verlegt.

Auf Kanal 16:

| | |
|--------------------------------------|---|
| <i>Pan Pan Pan Pan Pan Pan</i> | <i>Pan Pan Pan Pan Pan Pan</i> |
| <i>An alle Funkstellen</i> | <i>All ships</i> |
| <i>An alle Funkstellen</i> | <i>All ships</i> |
| <i>An alle Funkstellen</i> | <i>All ships</i> |
| <i>Hier ist</i> | <i>This is</i> |
| <i>Goofy Goofy Goofy</i> | <i>Goofy Goofy Goofy</i> |
| <i>/ DA 4711</i> | <i>call sign DA 4711</i> |
| <i>12 Meter langer Motorkreuzer</i> | <i>12-meter motor cruiser</i> |
| <i>auf Position</i> | <i>in position</i> |
| <i>53 Grad 46 Minuten Nord</i> | <i>53 degrees 46 minutes North</i> |
| <i>007 Grad 34 Minuten Ost</i> | <i>007 degrees 34 minutes East</i> |
| <i>Maschine ist ausgefallen</i> | <i>engine broken down</i> |
| <i>Schiff treibt auf die Küste</i> | <i>vessel is drifting ashore</i> |
| <i>Schlepphilfe dringend erbeten</i> | <i>tug assistance urgently required</i> |
| <i>Over</i> | <i>Over</i> |

Eine an alle Funkstellen gerichtete Dringlichkeitsmeldung wird nicht bestätigt.

Mickey Mouse antwortet auf Kanal 16:

| | |
|-----------------------------------|---------------------------------------|
| <i>Pan Pan Pan Pan Pan Pan</i> | <i>Pan Pan Pan Pan Pan Pan</i> |
| <i>Goofy Goofy Goofy</i> | <i>Goofy Goofy Goofy</i> |
| <i>/ DA 4711</i> | <i>call sign DA 4711</i> |
| <i>Hier ist</i> | <i>This is</i> |
| <i>Mickey Mouse Mickey Mouse</i> | <i>Mickey Mouse Mickey Mouse</i> |
| <i>Mickey Mouse / DDMM</i> | <i>Mickey Mouse call sign DDMM</i> |
| <i>Position nahe Tonne TG 15</i> | <i>Position near buoy TG 15</i> |
| <i>Ich komme Ihnen zu Hilfe</i> | <i>I am coming to your assistance</i> |
| <i>Ankunftszeit in 20 Minuten</i> | <i>time of arrival in 20 minutes</i> |
| <i>Over</i> | <i>Over</i> |

Mit DSC

SCHLEUSE

Ohne DSC

15

*Ich bitte um Radarberatung
Over* *Request for radar assistance
Over*

Die KüFuSt antwortet:

*DCGD DCGD
Hier ist This is
Neuwerk Radar Neuwerk Radar
Ihr genauer Standort bitte Your exact position please
Over Over*

Anruf bei einer Schleuse

1. Einstellung des DSC-Controllers:

| | |
|-----------------|------------------------|
| 1. KATEGORIE | 2. RUFTYP |
| • Routine | • Selective call |
| • Sicherheit | • MMSI: 002 116 710 |
| • Dringlichkeit | • All ships call |
| • Not | • Special call |
| 3. KANAL -- | 4. ADDITIONAL INFO: -- |

Achtung
KüFuSt legt
Arbeitskanal
fest!

2. Auf dem durch die Schleuse eingestellten Arbeitskanal senden:

*Eider Lock Eider Lock
Hier ist This is
211 921 860 / DH 7585 211 921 860 call sign DH 7585
Von See kommend Inward
Wann kann ich At what time may I
in die Schleuse einlaufen? enter the lock?
Over Over*

Antwort der Schleuse s. rechts

*Ich bitte um Radarberatung
Over* *Request for radar assistance
Over*

Die KüFuSt antwortet:

*Dracula Dracula
Hier ist This is
Neuwerk Radar Neuwerk Radar
Ihr genauer Standort bitte Your exact position please
Over Over*

Anruf bei einer Schleuse

Anruf auf dem Arbeitskanal (Kanal 14, s. Seite 23):

*Eider Lock Eider Lock Eider Lock Eider Lock
Eider Lock Eider Lock
Hier ist This is
Wattwurm Wattwurm Wattwurm Wattwurm
/ DH 7585 call sign DH 7585
Von See kommend Inward
Wann kann ich At what time may I
in die Schleuse einlaufen? enter the lock?
Over Over*

Die Schleuse meldet sich:

*Wattwurm Wattwurm
Hier ist This is
Eider Lock Eider Lock
Die Schleuse wird um 16.00 Uhr You must wait for
klargemacht lock clearance until four p. m.
Ende Out*

Mit DSC

HAFEN, BRÜCKE

Ohne DSC

16

Anruf bei einem Hafen

1. Einstellung des DSC-Controllers wie bei einer Schleuse.
2. Auf dem durch den Hafen eingestellten Arbeitskanal senden:

| | |
|--------------------------------------|--|
| <i>Travemünde Port</i> | <i>Travemünde Port</i> |
| <i>Hier ist</i> | <i>This is</i> |
| <i>211 535 320 / DFSR</i> | <i>211 535 320 call sign DFSR</i> |
| <i>Ich benötige einen Liegeplatz</i> | <i>I require a berth</i> |
| <i>Länge über alles: 17 Meter</i> | <i>length overall one-seven meters</i> |
| <i>Tiefgang: 2,8 Meter</i> | <i>draught two point eight meters</i> |
| <i>Over</i> | <i>Over</i> |

Anruf bei einer Brücke

1. Einstellung des DSC-Controllers wie bei einer Schleuse / Hafen.
2. Auf dem durch die Brücke eingestellten Arbeitskanal senden:

| | |
|---------------------------------------|--|
| <i>Masnedund Bridge</i> | <i>Masnedund Bridge</i> |
| <i>Hier ist</i> | <i>This is</i> |
| <i>211 888 440 / DD 7447</i> | <i>211 888 440 call sign DD 7447</i> |
| <i>Wann wird die Brücke geöffnet?</i> | <i>When will the bridge be opened?</i> |
| <i>Over</i> | <i>Over</i> |

Die folgende Antwort erweist sich als sehr hilfreich, wenn frühzeitig eine andere Route gewählt werden kann:

| | |
|--|-------------------------------------|
| <i>DD 7447</i> | <i>DD 7447</i> |
| <i>Hier ist</i> | <i>This is</i> |
| <i>Masnedund Bridge</i> | <i>Masnedund Bridge</i> |
| <i>Wegen Bauarbeiten</i> | <i>Because of works carried out</i> |
| <i>wird die Brücke</i> | <i>the bridge cannot</i> |
| <i>für Segelyachten nicht geöffnet</i> | <i>be opened for sailing yachts</i> |
| <i>Ende</i> | <i>Out</i> |

Anruf bei einem Hafen

Anruf auf dem Arbeitskanal (Kanal 19, s. Seite 23):

| | | | |
|--------------------------------------|--|--------------------------------------|--|
| <i>Travemünde Port</i> | <i>Travemünde Port</i> | <i>Travemünde Port</i> | <i>Travemünde Port</i> |
| <i>Travemünde Port</i> | <i>Travemünde Port</i> | <i>Travemünde Port</i> | <i>Travemünde Port</i> |
| <i>Hier ist</i> | <i>This is</i> | <i>Hier ist</i> | <i>This is</i> |
| <i>Roulette Roulette Roulette</i> | <i>Roulette Roulette Roulette</i> | <i>Roulette Roulette Roulette</i> | <i>Roulette Roulette Roulette</i> |
| <i>/ DFSR</i> | <i>/ DFSR</i> | <i>call sign DFSR</i> | <i>call sign DFSR</i> |
| <i>Ich benötige einen Liegeplatz</i> | <i>I require a berth</i> | <i>Ich benötige einen Liegeplatz</i> | <i>I require a berth</i> |
| <i>Länge über alles: 17 Meter</i> | <i>length overall one-seven meters</i> | <i>Länge über alles: 17 Meter</i> | <i>length overall one-seven meters</i> |
| <i>Tiefgang: 2,8 Meter</i> | <i>draught two point eight meters</i> | <i>Tiefgang: 2,8 Meter</i> | <i>draught two point eight meters</i> |
| <i>Over</i> | <i>Over</i> | <i>Over</i> | <i>Over</i> |

Anruf bei einer Brücke

Auskunft über die Öffnungszeiten einer Brücke kann über UKW erbeten werden.

Mit einem Anruf auf Kanal 16 kann man nach dem Arbeitskanal fragen, (nur in Ausnahmefällen, z. B. wenn der Jachtfunkdienst nicht an Bord ist):

| | | | |
|--|--|--|--|
| <i>Masnedund Bridge</i> | <i>Masnedund Bridge</i> | <i>Masnedund Bridge</i> | <i>Masnedund Bridge</i> |
| <i>Masnedund Bridge</i> | <i>Masnedund Bridge</i> | <i>Masnedund Bridge</i> | <i>Masnedund Bridge</i> |
| <i>Hier ist</i> | <i>This is</i> | <i>Hier ist</i> | <i>This is</i> |
| <i>Giraffe Giraffe Giraffe / DD 7447</i> | <i>Giraffe Giraffe Giraffe call sign DD 7447</i> | <i>Giraffe Giraffe Giraffe / DD 7447</i> | <i>Giraffe Giraffe Giraffe call sign DD 7447</i> |
| <i>Was ist Ihr Arbeitskanal?</i> | <i>Which is your working channel?</i> | <i>Was ist Ihr Arbeitskanal?</i> | <i>Which is your working channel?</i> |
| <i>Over</i> | <i>Over</i> | <i>Over</i> | <i>Over</i> |

Erneuter Anruf – nach Angabe des Arbeitskanals – auf Kanal 12:

| | |
|---------------------------------------|--|
| <i>Masnedund Bridge</i> | <i>Masnedund Bridge</i> |
| <i>Hier ist</i> | <i>This is</i> |
| <i>Giraffe</i> | <i>Giraffe</i> |
| <i>Wann wird die Brücke geöffnet?</i> | <i>When will the bridge be opened?</i> |
| <i>Over</i> | <i>Over</i> |

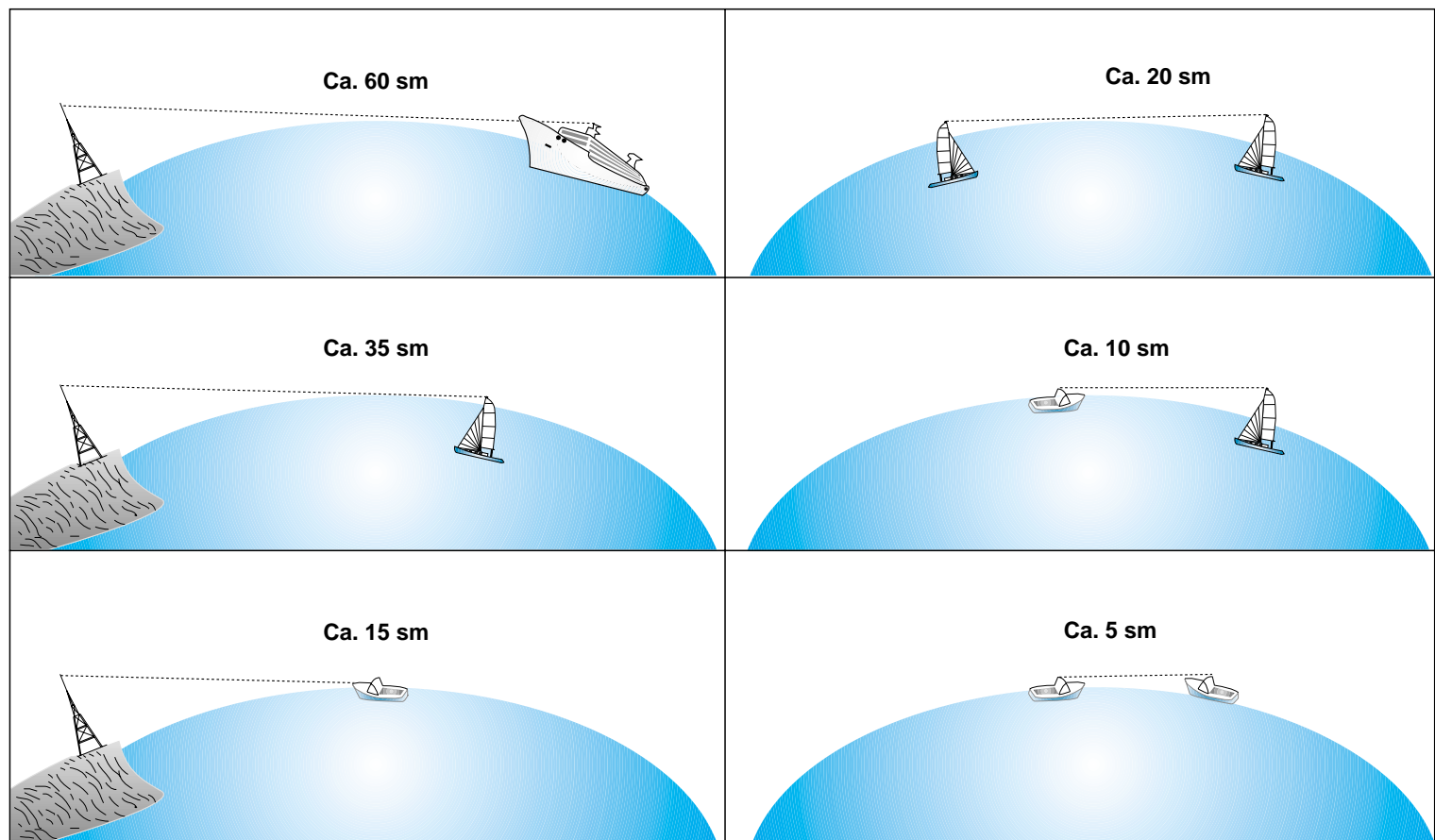
Seenot

Dringlichkeit

Sicherheit

Routine

GMDSS



Seenot

Dringlichkeit

Sicherheit

Routine

GMDSS